

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 27 (1965)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Réflexions à propos d'un congrès

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Réflexions à propos d'un congrès

**Remarques de la Rédaction** — Le 6ème Congrès international du génie rural, qui s'est tenu à Lausanne au mois de septembre 1964, a notamment permis de se rendre compte une fois de plus des graves lacunes qui existent encore en Suisse dans le domaine du machinisme agricole en ce qui concerne l'enseignement, la recherche et les essais. Aussi nous paraît-il indiqué de publier ci-dessous les réflexions suggérées à un de nos collaborateurs, à l'occasion du congrès en question, par la situation telle qu'elle se présente actuellement chez nous dans ces secteurs.

Le Congrès international du génie rural qui eut lieu à Lausanne à la fin de septembre 1964 a fait ressortir avec plus d'acuité que jamais combien la Suisse se trouve en retard dans certains secteurs du machinisme agricole. Dans l'ensemble, ce congrès a permis de se faire une idée suffisamment claire et complète de l'état actuel de la technique dans l'agriculture. On a pu aussi se rendre compte que les problèmes sont en principe les mêmes partout, dans ce domaine, mais que les solutions doivent être recherchées dans des directions parfois très différentes, suivant les conditions climatiques et économiques du pays ou de la région.

Au cours de ces dernières dix ou quinze années, un véritable bouleversement s'est produit dans l'agriculture du fait de la mécanisation et motorisation intensive des travaux. Il n'y a encore pas si longtemps de cela que la valeur pratique d'une machine agricole pouvait être déterminée seulement par les observations faites lors de sa mise à l'épreuve sur le terrain ou dans une ferme. A l'heure actuelle, des essais de ce genre se révèlent tout à fait insuffisants avec la plupart des matériels agricoles. Etant donné le développement de la mécanisation motorisée, celui qui veut être en mesure de formuler une appréciation valable doit pouvoir se baser sur des mesurages précis, ainsi que sur des recherches théoriques et pratiques systématiques, s'il tient à être pris au sérieux. Cela concerne aussi bien les discussions de déroulant entre techniciens que celles intervenant avec des praticiens.

A ce propos, il s'agit de se demander en premier lieu si la Suisse s'est adaptée ou pas à l'évolution de la technique en ce qui touche les secteurs de la recherche et de la formation professionnelle dans le domaine du machinisme agricole. Afin de juger de ce qu'il en est à cet égard, chacun peut essayer de répondre aux questions suivantes, qui furent souvent posées au cours de ce congrès: «Où se trouve l'Institut suisse de recherches en agromécanique? En quel endroit avez-vous installé vos bancs d'essai et vos appareillages de mesure? Où sont vos fermes expérimentales? Comment l'enseignement est-il organisé pour le machinisme agricole? Dans quelle halle de l'Expo trouve-t-on une représentation schématique concernant les matériels agricoles?» Les énormes lacunes qui subsistent chez nous dans certains secteurs du domaine du machinisme agricole, et qui sont connues des milieux intéressés, rendent superflu tout commentaire.

Le congrès en question a clairement montré que la Suisse est très en

retard par rapport aux autres pays dans le secteur des recherches relatives aux constructions agricoles et aux matériels agricoles. La lacune la plus grave est l'insuffisance des recherches de caractère fondamental. Les divers milieux ont cru trop longtemps, et certains le croient encore, que les essais pratiques effectués au temps où les travaux se faisaient principalement à la main et avec la traction animale, se montrent toujours suffisants. Dans le secteur de la recherche et des expérimentations, on devrait suivre tout au moins l'évolution générale de la technique, sinon la devancer. Comme il nous manque encore en Suisse une véritable ferme expérimentale, ainsi que toutes les installations nécessaires pour les essais et les mesurages, nous ne sommes souvent pas même en état d'élucider certaines questions d'importance primordiale pour les praticiens. Un participant a fait fort justement remarquer à ce propos que la Suisse devait être vraiment très riche pour se permettre de négliger ainsi la formation professionnelle et les recherches dans les secteurs des constructions agricoles et des matériels agricoles, car c'est en particulier dans ce domaine que l'on gaspille d'énormes sommes par des achats irrationnels. Aussi convient-il de se réjouir des efforts actuellement déployés par la Division fédérale de l'agriculture en vue de créer un Institut officiel de recherches et d'expérimentation en matière de constructions et matériels agricoles.

## Machines approuvées par l'IMA

Rapport d'essais	Désignation de la machine:	Fabricant ou importateur:
Ep 1195	Installation de traite «Miele-matic»	Miele S.A., Hohlstrasse 612, Zurich 9/48
Ep 1231	Charrue portée «Rival», mod. 6	H. Menzi, fabrique de charrues, 8306 Baltenswil-Brüttisellen ZH
Ep 1206	Remorque polyvalente JF, mod. AV 4	Ernest Messer S.A., machines agricoles, 4450 Sissach BL
Ep 1207	Epandeur de fumier «Messi», mod. Z 1 pour les régions de montagne	Ernest Messer S.A., machines agricoles, 4450 Sissach BL
Ep 1266	Faneur AEBI «Bergheuer» KMF	Aebi & Cie. S.A., fabrique de machines, 3400 Burgdorf BE
Ep 1267	Machine de fanage Rapid «Heuknecht»	Rapid S.A., des Faucheuses à moteur, 8953 Dietikon ZH
Ep 1157	Hacheuse-ensileuse «Botsch», mod. 28 LFB	Union des coopératives agricoles de la Suisse orientale, Winterthour
Ep 1214	Aérateur de grange GbS, mod. TVL 8,0	S. Clerici & Cie., Grütlistrasse 12, Saint-Gall
Ep 1224	Arérateur de grange GbS, mod. TVL 9,0	S. Clerici & Cie., Grütlistrasse 12, Saint-Gall
Ep 1225	Aérateur de grange GbS, mod. TVL 9,6	S. Clerici & Cie., Grütlistrasse 12, Saint-Gall
Ep 1226	Aérateur de grange GbS, mod. TVL 10,2	S. Clerici & Cie., Grütlistrasse 12, Saint-Gall